

[Начало](#) > ... > [Семейноправни Въпроси И Наследство](#) > [Наследяване](#) > [Информация За Органите, Които Издават Европейски Удостоверения За Наследство](#) > Spain

Информация за органите, които издават европейски удостоверения за наследство

Съдържание,
предоставено от



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



Испания

1 Видове регистри в държавата членка, които съдържат информация, отнасяща се до наследствата

- Регистър на собствеността
- Имотен регистър
- Търговски регистър
- Регистър на движимата собственост
- Регистър за гражданското състояние, в който се регистрират и режимите на имуществени отношения
- Регистър на фактическите партньорства, когато такива съществуват
- Общ регистър на завещанията
- Регистър на застрахователните полици и пенсионните фондове
- Публичен регистър по несъстоятелността

2 Информация, съдържаща се във всеки от регистрите на държавата членка, изброени в точка 1

1. Регистър на собствеността: държавен регистър, в който се съдържа описание на селски, градски и специални имоти и се предоставя информация за управлението, събирането и контрола на различни форми на данъчно облагане от страна на националните, регионалните и местните административни органи. Използва се за целите на данъчното облагане и събирането на данъци, но не и за правни цели. Връзка към уебсайта: [Регистър на собствеността](#)
2. Имотен регистър: правна институция, в която се установява собствеността върху имоти, таксите и вещните права, свързани с недвижимата собственост с неоспорими правни последици. Той осигурява правна сигурност за законни сделки с имоти. Връзка към уебсайта: [Имотен регистър](#)
3. Търговски регистър: неговата цел е да осигури сигурност при законни търговски сделки чрез публикуване на правни и финансови данни на дружества и други юридически лица и техните представители. Връзка към уебсайта: [Търговски регистър](#)
4. Регистър на движимата собственост: целта му е да се популяризира собствеността и таксите и тежестите върху движимите вещи. Връзка към уебсайта: [Регистър на движимата собственост](#). Той е съставен от следните раздели:
 1. Раздел за плавателни съдове и въздухоплавателни средства: той обхваща ипотеки върху кораби, търговски, лизингови и всякакви видове договори, запори и други тежести върху плавателни съдове и въздухоплавателни средства.
 2. Раздел за автомобили и други моторни превозни средства: този раздел обхваща договори за

- покупки на изплащане, финансов лизинг, други видове лизинг (като отдаване под наем) и всякакви договори, запори, искане или забрана за разпореждане и други анотации за превантивни мерки или тежести върху автомобили и моторни превозни средства.
3. Раздел за машини за промишлеността, търговски помещения и оборудване: обхваща ипотеките върху движими вещи, наложени върху машини за промишлеността или търговски обекти, както и запори и други тежести върху такива стоки.
 4. Раздел за обезпечения: обхваща ипотеките и залози върху движимо имущество без прехвърляне на права върху индустриална и интелектуална собственост.
 5. Раздел за други права върху движима собственост, които могат да бъдат регистрирани: обхваща договори и тежести върху други стоки като регистрирани ценни книжа, дружествени дялове, лицензии за риболов или други права от административно естество, които могат да бъдат прехвърляни.
 6. Раздел, обхващащ регистъра на общите условия: в него се вписват общите условия и съдебните решения, с които те се отменят.
 7. Раздел за произведения и аудиовизуални записи.
5. Регистър за гражданското състояние: Това е публичният регистър и изпълнява различни функции. В него се записват факти, свързани с гражданското състояние на физически лица, като раждания, бракове и смъртни случаи. Връзка към уебсайта: [Регистър за гражданското състояние](#)
 6. Регистри на фактическите партньорства: тези органи специално регистрират фактическите партньорства с цел правата и задълженията на лицата в такива партньорства да се признават, макар и с някои разлики, като равностойни на тези на семейните двойки. Всяка автономна област е създала свое собствено законодателство. Връзка към уебсайта: [Регистър на фактически партньорства](#) (за автономните регистри на фактически партньорства, моля, направете справка с официалния уебсайт на всяка автономна общност.)
 7. Общ регистър на завещанията: в този държавен регистър, който е към Министерството на правосъдието, се регистрират завещанията с цел да се гарантира знанието за тяхното съществуване след смъртта или по време на живота на лицата, които са изготвили завещанията. Връзка към уебсайта: [Общ регистър на завещанията](#)
 8. Регистър на застрахователните полици и пенсионните фондове: неговата цел е да се предостави необходимата информация, за да се даде възможност на потенциално заинтересованите страни да разберат дали дадено починало лице е имало застраховка „Живот“ и да се установи застрахователното предприятие, в което тя е била сключена. Връзка към уебсайта: [Регистър на застрахователните полици и пенсионните фондове](#)
 9. Публичен регистър по несъстоятелността: неговата цел е да се впишат всички съдебни решения по различните производства по несъстоятелност, образувани както пред съдилищата, така и пред регистраторите в търговските и имотните регистри. Връзка към уебсайта: [Публичен регистър по несъстоятелността](#)

- Съществуват ли регионални регистри?

1. Регистър на собствеността: Не, съществува един регистър на собствеността, организиран на национално равнище, с регионално и териториално управление. В Испания може да има пет различни регистри: по една за всяка от трите исторически провинции на Страната на баските (Гипускоа, Алава и Бискайя), една за Навара и един за останалата част от Испания.
2. Имотен регистър: Не, регистри съществуват във всеки ипотечен район. Всички регистратори трябва да бъдат членове на Националната колегия на регистраторите на имоти.
3. Търговски регистър: търговски регистри съществуват на териториално равнище, по един във всяка испанска провинция и на островите, в допълнение към Централния търговски регистър.
4. Регистър на движимата собственост: във всяка провинция има регистри, както и Централен регистър на движимата собственост.
5. Регистър за гражданското състояние: не, но делегации съществуват във всяка провинция, както и на местно равнище във всяка провинция.
6. Регистър на фактическите партньорства: да, има регистър във всяка автономна област и във всеки град, защото за този регистър отговарят общинските съвети.
7. Общ регистър на завещанията: не, съществува само един.
8. Регистър на застрахователните полици и пенсионните фондове: не, съществува само един.
9. Публичен регистър по несъстоятелността: не, съществува само един.

- Свързани ли са регионалните регистри?

Имотните, търговските регистри и регистрите на движимата собственост на Испания са взаимосвързани.

Регистрите за гражданското състояние също са взаимосвързани, като са организирани на местно равнище.

- Може ли органите на друга държава членка да се свържат с регионалните регистри?
 1. Регистър на собствеността: онлайн, като другите потребители.
 2. Имотен регистър: да, чрез някое от законно допустимите средства; личен контакт, по телефона или по пощата или онлайн, като се използва онлайн регистърът, достъпен на тази [връзка](#). За академични запитвания е възможно да се свържете с официално определено звено за контакт.
 3. Търговски регистър: да, чрез някое от законно допустимите средства; личен контакт, по телефона или по пощата или онлайн, като се използва онлайн регистърът, достъпен на тази [връзка](#). За академични запитвания е възможно да се свържете с официално определено звено за контакт на адрес vocal.ue@registradores.org
 4. Регистър на движимата собственост: да, чрез някое от законно допустимите средства; личен контакт, по телефона или по пощата или онлайн, като се използва онлайн регистърът, достъпен на тази [връзка](#). За академични запитвания е възможно да се свържете с официално определено звено за контакт на адрес vocal.ue@registradores.org
 5. Регистър за гражданското състояние: онлайн, като другите потребители.
 6. Регистър на фактическите партньорства: онлайн, като другите потребители.
 7. Общ регистър на завещанията: онлайн, като другите потребители. Друга възможност за връзка с този регистър е показана на уебстраницата на ARERT (Асоциация на Европейската мрежа на регистрите на завещания), достъпна чрез тази [връзка](#).
 8. Регистър на застрахователните полици и пенсионните фондове: онлайн, като другите потребители.
 9. Публичен регистър по несъстоятелността: онлайн, като другите потребители.
- Достъпна ли е информацията, съдържаща се в регистъра, или има ограничения за достъп?

Да, имотните, търговските регистри и регистрите на движимата собственост на Испания са достъпни за обществеността. Това са публични регистри. За да получите обаче правна информация е необходимо да имате законен интерес.

- Възможно ли е да се поиска информация при наличието на ограничения за достъп?

Да, но трябва да е налице законен интерес, свързан с действителната цел на регистрите на собствеността, търговските регистри и регистрите на движимата собственост на Испания.

- Органът, който поддържа регистъра, компетентен ли е съгласно националното законодателство да предоставя информация на друг национален орган?

ДА

- Каква информация може да предостави регистриращият орган на друг национален орган в съответствие с националното законодателство?

Същата информация, която може да предостави на всеки член на обществото.

- На какво основание регистриращият орган може да откаже да предостави информация на друг национален орган?

За да се защити личната неприкосновеност, когато се изисква информация за цел, която не е свързана с регистъра, и по причини, свързани със спазването на Органичния закон за защита на данните, освен ако не е разпоредено от съдебния орган.

- По-специално по отношение на регистрираните завещания — могат ли органите, притежаващи информацията за завещанията в Испания, да разкриват съдържанието на завещание на органите на друга държава членка?

Органите, притежаващи информация за завещанията в Испания, не могат да разкриват съдържанието на завещанието, защото нямат достъп до него. Единствените данни, които се съхраняват в регистъра на

завещанията, са собственото име, фамилното име и номерът на личната карта на завещателя, както и данните, датата на раждане, имената на родителите и съпруга/та, данните на нотариуса и датата, на която е съставено завещанието. Възможно е да бъде поискана информация относно това дали във връзка с дадено лице има завещание или не и, ако има такова, заповедта за неговото изпълнение. В Испания последното завещание обикновено отменя всички предишни завещания, освен ако в него не е посочено друго. След като бъде установено последното завещание, съдържанието му трябва да бъде поискано от нотариуса, който го е съставил.

Специфичният процес за получаване на информация, включително с цел наследник да получи копие от завещанието, е представен в информационните листове на Асоциацията на Европейската мрежа на регистрите на завещания на тази [връзка](#).

По отношение на Испания процедурата е описана подробно на следните връзки: [„Испански граждани“](#) и [„Регистрирайте се и намерете завещание“](#).

От своя страна каналите за комуникация са пояснени на тези връзки: [„Регистър на завещанията“](#) и [„Информация за контакт“](#).

- Каква информация трябва да предостави запитващият орган от друга държава членка, за да може да направи справка в регистъра?

Пълно име и идентификационен номер на починалото лице (данъчен идентификационен номер или чуждестранен идентификационен номер) и акт за смърт.

- Трябва ли запитващият орган да представи подкрепящи доказателства за информацията, предоставяна относно починалия?

Да, трябва да предостави всички придружаващи документи (акт за смърт, удостоверение, с което се установява последното завещание, номер на лична карта на починалото лице и номер на лична карта на заинтересованото лице). Искането ще бъде класифицирана от регистратора, който трябва да отбележи дали съществува или не законен интерес за целите на защитата, както е посочено в Органичния закон за защита на данните.

- Трябва ли запитващият орган да представи доказателство, че иска информация в съответствие с член 66, параграф 5?

Да, всяко искане на информация трябва да бъде придружено от доказателство, за да бъде предоставен достъп до исканата информация.

Що се отнася до справката в имотните регистри за установяване на всяка собственост, притежавана от починалия, трябва да се посочи, че информацията се иска за тази цел.

- Какви средства могат да се използват за искане и предоставяне на информация?

Могат да се използват всички средства, разрешени от специално законодателство; искане по пощата, лично искане или онлайн заявление.

- На какъв език може да се поиска информацията?

Информацията може да се предоставя на всеки от официалните езици в Испания.

- По какъв начин ще бъде предоставена информацията?

Завещанието се предава в печатна форма като вярно с оригинала/заверено копие или като обикновено копие. Ако заинтересованата страна не може да вземе копие лично, то може да ѝ бъде изпратено с препоръчана поща или по електронната поща до друг регистратор чрез защитена комуникация, за да може последният да отпечата и да ѝ връчи копие.

В случай на имотни, търговски регистри и регистри на движимата собственост: заверка или обикновена дословна бележка или извлечение на електронен или хартиен носител.

- На какъв език може да се предоставя информацията?

Информацията се предоставя на официалния национален език или на езика, на който е съставено завещанието.

В случай на имотни, търговски регистри и регистри на движимата собственост: на испански език, а в случай на обикновени бележки може да бъде поискан превод на английски език.

- Трябва ли запитващият орган да заплати такса, за да получи исканата информация? Как се заплаща таксата?

Да, необходимо е заплащането на такса по някой от разрешените в действащото законодателство начини.

В случай на имотни, търговски регистри и регистри на движимата собственост такса се заплаща по някой от разрешените в действащото законодателство начини. Освен това, имотните и търговските регистри на Испания са предоставили онлайн интерфейс на страницата www.registradores.org, който е специално разработен, за да е възможно исканата информация да бъде търсена, получена и платена.

- Какви са формалните и съществени изисквания за вписване на промяна в собствеността върху регистриран имот в резултат на наследяване?

Публично право на наследяване (завещание или декларация за ред за наследяване). Доказателство за приемане или отказ от наследство (автентично копие на нотариален документ), публичен акт за разделяне или частно лице при единствен наследник и допълнителни документи (удостоверение от регистъра на завещанията, акт за смърт и удостоверение от регистъра на животозастраховането) и завършване на плащането на данък наследство, като се извършва самооценка. Доказателството за приемане е документът, с който се удостоверява приемането на наследството от наследниците.

Всички тези документи трябва да бъдат регистрирани от компетентния орган (имотен или търговски регистър)

- Каква информация се изисква, за да се даде възможност на регистриращия орган да установи регистрирания имот и да регистрира промяна в собствеността след наследяване?

При недвижими имоти: данни за идентификацията на имота (уникален идентификатор на регистрирания имот, единен регистрационен код или номер на регистриран имот); по изключение, регистър на собствеността или подробности за местоположението на имота (т.е. адресът, който може да подлежи на промяна в случай, че улиците бъдат преименувани). Например при недвижими имоти: точен адрес, парцел или кадастрален номер, описание на недвижимия имот. По отношение на необходимостта от точно установяване на движимата собственост вж. решението на Съда на ЕС от 9 март 2023 г., дело 351-21.

След надлежното идентифициране на недвижимия имот трябва да бъдат предоставени посочените в предходния въпрос документи.

При движима собственост: регистрационен номер и номер на рама.

- Каква е правната стойност във Вашата държава членка на информацията, съхранявана в регистъра?

Вписванията в имотния, търговския регистър и регистъра на движимата собственост се ползват от оборимата презумпция за законосъобразност и достоверност. Регистрираният собственик е действителният собственик на имота; лицето, което придобива имота от лицето, посочено в регистъра като регистриран собственик, също се ползва от необорима презумпция, че е действителният собственик, която презумпция може да бъде отменена само със съдебно решение. Дори когато вписаната собственост на продавача е законно анулирана, третото лице, което добросъвестно е придобило имота от него срещу заплащане, запазва придобитото от него (член 34 от Закона за ипотеките).

3 Наличието на информация за банкови сметки

- Има ли във Вашата държава членка орган, който поддържа списък с банкови сметки?

Не. Централната банка на Испания не е компетентна да създава регистър на банковите сметки, притежавани от клиенти на кредитни институции. Централната банка на Испания изпълнява функциите на централна банка и на надзорен орган за испанската банкова система и други финансови посредници, осъществяващи дейност в Испания. Тези функции се изпълняват в рамките на европейската институционална рамка, при която Централната банка на Испания представлява неразделна част от Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) и от Евросистемата, както и от Единния надзорен механизъм (ЕНМ) и Единния механизъм за реструктуриране (ЕМП).

— Кой орган притежава тази информация?

Най-добрият вариант е да се свържете с данъчния орган, при който се съхраняват отчетите за финансовата възвращаемост, представени му от субекта или от субектите, в които има сметки.

— Данни за контакт:

Испанските данъчни органи са регионални и национални органи. Основният национален орган е Министерството на икономиката, финансите и държавната служба.

<https://hacienda.gob.es>

Централен портал: <https://sedeminhap.gob.es>

Достъпен е и на английски език.

Данъчният орган и органът по приходите е Държавната данъчна администрация (AEAT, *Agencia Estatal de Administración Tributaria*), която е подчинена на Министерството на икономиката, финансите и държавната служба.

Основният му портал е: <https://sede.agenciatributaria.gob.es/>

A.E.A.T. Special Delegation of Madrid,

C/ Guzmán el Bueno, 139,

Телефон: 91 582 6767

Има служби във всяка автономна област и в големите градове.

Данни за контакт на Банката на Испания са какво следва:

BANCO DE ESPAÑA

C/ Alcalá, 48 28014 Madrid — C/ Alcalá, 522 28027 Madrid

Телефонен номер: 91 338 5000

[Уебстраница](#)

- Органът компетентен ли е да предоставя информация относно банковата(ите) сметка(и) на завещателя по искане на национален орган, който се занимава с наследяването?

Не, това не е възможно. Информацията трябва да бъде поискана от институцията, която има служба или клон, открит в Испания. Всички придружаващи документи трябва да бъдат преведени и да съдържат всички необходими разяснения.

Институциите, в които завещателят е открил сметки, са тези, които трябва да предоставят на наследниците изискваната от тях информация, т.е. документацията, която обикновено трябва да бъде

представена на кредитната институция, за да докаже статуса на наследник, а именно: актът за смърт на клиента, удостоверението от регистъра на завещанията, заверено копие от последното завещание или, когато лицето е починало без да е изпълнило завещание, трябва да се представи декларация за ред на наследяване (този документ трябва да включва заключителен акт от удостоверението за наследници). Представянето на декларация за ред на наследяване е процедура, извършвана пред нотариус, чиято цел е да се декларира кои роднини на починалия имат статут на наследник в случаите, когато починалото лице не е оставило завещание [и да се предостави] информацията, поискана от тези наследници. В исканията за информация относно движенията по сметките трябва да се посочва периодът, за който се отнасят, и те трябва да са основателни. Обикновено не се приемат искания за получаване на информация за движения, извършени много преди датата на смъртта.

Наследниците могат да поискат от банковите институции следната информация:

- извлечение от сметката на починалия клиент;
- движенията по сметките след смъртта на починалия;
- движенията по сметките, отнасящи се за период от приблизително 1 година преди смъртта, което позволява на наследниците да изпълнят своите данъчни задължения;
- копие от договорите, които са притежание на починалия клиент.

От съществено значение е преди приемането на наследството на наследниците да бъдат предоставени както информацията за активите, притежавани от клиента към датата на смъртта, така и договорите за финансиране или гаранция (договори за заем, договори за признаване и др.), които са били валидни към тази дата, така че да могат да бъдат информирани за наследството.

- На какво основание органът може да откаже да предостави информация на друг национален орган, който се занимава със завещанието?

Субектът може да откаже да предостави информация, ако не е налице законен интерес (например лицето, искащо информация, не е наследник на починалото лице или няма интерес от наследяването). Другият случай е, ако органите са некомпетентни.

Банковите институции може да получат отказ само ако не отговарят на посочените по-горе условия за наследяване или тяхното искане се отнася за период доста преди годината, предхождаща датата на смъртта.

- Каква информация трябва да предостави запитващият орган от друга държава членка, когато иска информация за банковата(ите) сметка(и) на починалото лице?

Номер на лична карта на завещателя или, когато имат банкови сметки в друга държава, техния чуждестранен идентификационен номер в тази държава, както и испански чуждестранен идентификационен номер, и доказателство, че отговарят на всички условия, посочени в предходните точки.

- Трябва ли запитващият орган да представи подкрепящи доказателства за информацията, предоставяна относно починалия?

Да, акт за смърт.

- Трябва ли запитващият орган да представи доказателство, че иска информация в съответствие с член 66, параграф 5?

Да.

- Какви средства могат да се използват за искане и предоставяне на информация?

Това зависи от средствата, с които разполага всяка банка.

- На какъв език може да се поиска информацията?

На испански език или на всеки от официалните езици на испанската държава.

- На какъв език може да се предоставя информацията?

Това зависи от банковата институция. По правило информацията може да се предоставя на всеки от официалните езици в Испания или на английски език. Някои банки предоставят преводачески услуги.

- Трябва ли запитващият орган да заплати такса, за да получи исканата информация? Как се заплаща таксата?

Централната банка на Испания упълномощава испанските банкови институции да събират комисионна за тази услуга. Максималната разрешена ставка е 100 евро плюс ДДС, като банката преценява дали да я начисли или не.

4 Наличието на регистър на правата на интелектуална собственост

Регистър на правата върху интелектуална собственост (като авторски права, патенти, сертификати за допълнителна закрила, полезни модели, топологии на полупроводникови изделия, търговски марки, указания за географски произход, дизайни, права върху сортове растения).

- Съхранява ли се в Испания информацията за правата върху интелектуалната собственост от орган или субект?

Да.

Заявления за първа регистрация може да се подават във всяка една от службите на териториалните регистри, когато има такива, или в Централния регистър. Тъй като звена за регистрация има в цяла Испания, подадените от който и да е от регистрите заявления имат същото действие.

Териториалните регистри отговарят за обработката и вземането на решения относно файловете за регистрация и вписване на заинтересованите лица, подаващи заявления на тяхната територия.

Чрез провинциалните служби Централният регистър отговаря за обработката на файловете на заинтересованите страни, които подават заявления в някоя от другите автономни области. За контакти: [Уебстраница](#)

5 Други регистри с информация, отнасяща се до наследствата

Министерство на финансите: Данъчна агенция. Това е органът, който отговаря за проверката, управлението и събирането на данъци в Испания. Поради своята роля той притежава данъчните данни на всички данъкоплатци, които са данъчно задължени по силата на своето гражданство или пребиваване на испанска територия.

Някои данъци, като данък върху наследството, се делегират на автономните общности, които имат свои собствени делегации в данъчните агенции и отговарят за проверката, управлението и събирането както на собствените си данъци, така и на тези, възложени им от държавата на съответната им територия.

6 Наличието на информация за тайни завещания и завещания, които не подлежат на регистриране

- Кои органи или лица са упълномощени да съхраняват завещанието?

Завещателят може да запази запечатаното завещание в свое притежание, да го предаде за отговорно пазене на доверено лице или да го депозира при упълномощения нотариус, който ще го съхранява в своя архив.

- Тези органи или лица задължени ли са по закон да разкрият съдържанието на завещанието след смъртта на завещателя?

Да.

- На кого тези органи или лица трябва да разкрият съдържанието на завещанието?

На нотариуса, който е вписал запечатаното завещание.

- Кой може да поиска откриване на завещанието?

Лицето, което има отношение към наследството.

- При какви условия и процедури ще бъде открито съдържанието на завещанието?

Лицето, което притежава запечатано завещание трябва да го представи на компетентен нотариус в десетдневен срок след като е узнал за смъртта на завещателя.

Упълномощеният нотариус на запечатано завещание, назначен за депозитар на завещанието от завещателя, трябва в десетдневен срок след като е узнал за смъртта на последния да уведоми за съществуването на завещанието преживелия съпруг, низходящи и възходящи на завещателя, а в отсъствието на такива лица — роднините по съребрена линия до четвърта степен.

В горните два случая, ако не е осведомен за самоличността или местожителството на тези лица или ако не разполага с информация за тяхното съществуване, нотариусът трябва да разкрие информацията, изисквана съгласно нотариалното законодателство (член 712 от Гражданския кодекс).

- Кои органи или лица са упълномощени да съхраняват завещанието?

По време на война войници, участващи в кампания, доброволци, заложенници, затворници и други лица, наети в армията или следващи армията, могат да изпълнят волята си пред длъжностно лице с минималния ранг „капитан“.

Тази разпоредба се прилага за лица в армията, намиращи се в чужда държава. Ако завещателят е болен или е ранен, той може да изпълни завещанието си пред свещеника или лекаря, който му помага. Ако са част от отряд, те могат да изпълнят волята си пред командира, дори и той да им е подчинен.

- Тези органи или лица задължени ли са по закон да разкрият съдържанието на завещанието след смъртта на завещателя?

Завещанията трябва да бъдат изпратени възможно най-скоро в щаба, откъдето да бъдат изпратени в Министерството на отбраната.

Ако завещателят е починал Министерството трябва да изпрати завещанието до Нотариалната колегия, съответстваща на последния адрес на починалото лице. Ако последният адрес не е известен, министерството следва да го изпрати до Нотариалната колегия в Мадрид.

Нотариалната колегия изпраща завещанието на нотариуса, съответстващ на последния адрес на завещателя. При получаване на завещанието от нотариуса, той трябва да уведоми наследниците и другите заинтересовани лица за съществуването на наследството в десетдневен срок, за да могат да се явят пред нотариуса за извършване на необходимите формалности във връзка със завещанието по законов ред. След извършването на тези формалности завещанието се удостоверява в съответствие с общите условия, определени за запечатаните завещания.

- Кои органи или лица са упълномощени да съхраняват завещанието?

Когато става въпрос за военен кораб, завещанието се изпълнява пред счетоводителя или лицето, изпълняващо задълженията му, в присъствието на двама подходящи свидетели, които могат да видят и да разберат завещателя. Необходимо е да бъде получено и одобрението на командира на кораба или на лицето, което изпълнява неговите задължения.

При търговските кораби завещанието се удостоверява от капитана или лицето, действащо от негово име, с помощта на двама подходящи свидетели.

- На кого тези органи или лица трябва да разкрият съдържанието на завещанието?

Открити завещания, изпълнени в морето, ще се съхраняват от командира или капитана и в корабния

дневник ще бъдат вписани препратки във връзка с тях.

Ако корабът акостира в чуждестранно пристанище, където има испански дипломатически или консулски представител, командирът на военния кораб или капитанът на търговския кораб трябва да предаде на този представител копие от откритото завещание или от протокола за изпълнение на запечатаното завещание и от бележката, вписана в бордовия дневник.

Дипломатическият или консулският представител трябва да изготви писмен протокол за връчването и след полагането на печат и марка върху копието от завещанието или на протокола за изпълнение в случай на запечатано завещание, трябва да го предаде с бележката от дневника чрез подходящи канали до министъра на флота, който ще нареди да бъде депозирано в архива на министерството, за което отговаря.

Когато корабът, военен или търговски кораб, акостира в първото испанско пристанище, командирът или капитанът ще предаде на местния морски орган оригиналното завещание, с положени марка и печат, заедно с копие от вписаната в бордовия дневник бележка. Морският орган ще препрати незабавно тези документи на министъра на флота.

- Саморъчно завещание

Това завещание е написано от завещателя. Саморъчното завещание трябва да бъде оформено официално и предадено на нотариус в срок от 5 години след смъртта на завещателя. Нотариусът ще състави завещателния документ в съответствие с нотариалното законодателство.

Лицето, което притежава саморъчно завещание, трябва да го представи на компетентен нотариус в десетдневен срок след като е узнал за смъртта на завещателя. При неспазването на това задължение те ще носят отговорност за причинените от тях щети.

Необходимо е този документ да бъде заверен и оформен официално в съответствие с националното нотариално законодателство.

[Можете да направите справка с информационните листове относно „Наследяване“, „Права“ и „Специални правила“ на европейския портал за електронно правосъдие](#)

[Можете да направите справка за общата информация за търговските регистри, имотните регистри и регистрите по несъстоятелност на равнището на ЕС и държавите членки на европейския портал за електронно правосъдие](#)

■ Последна актуализация: 08/10/2024

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответното звено за контакт към Европейската съдебна мрежа. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Нито ЕСМ, нито Европейската комисия поемат каквато и да е отговорност по отношение на информацията или данните, които се съдържат или са споменати в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.